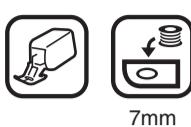


EN Dual feed quilting guide

SC 双推布绗缝导线杆

KO 뉴얼 피드 퀼팅 가이드

JA デュアルフィード用
キルトガイド



Use

With this guide installed on the dual feed attachment (Fig. D), the fabric can be smoothly fed while sewing stitching at equal intervals.

* In order to use this guide, a dual feed attachment is required. This attachment has a mechanism that feeds the top fabric while also feeding the bottom fabric. If your machine was not supplied with a dual feed attachment, it may be purchased separately as an optional accessory.

用途

在双推布装置中安装此导线杆(图D)后，以同样的间隔缝制针迹时可顺利地推入布料。

* 使用此导线杆需要采用双推布装置。这种装置的机构是在推送上方布料的同时也推送下方布料。如果您的机器未附带双推布装置，可作为选购附件另购。

사용

듀얼 피드에 이 가이드를 장착하면 (그림 B) 재봉을 하는 동안 같은 간격으로 천을 원활하게 이송할 수 있습니다.

* 이 가이드를 사용하려면 듀얼 피드가 필요합니다. 듀얼피드는 윗 천과 아래 천을 동시에 이송할 수 있습니다. 기기에 듀얼 피드가 포함되지 않은 경우에는 별도로 구매해야 합니다.

用途

デュアルフィード(図D)にこのガイドを取り付けると、布をスムーズに送りながら、模様を等間隔でぬうことができます。

* このガイドを使用するにはデュアルフィードが必要です。デュアルフィードは下布送りに合わせて上布を送る装置です。お使いのミシンにデュアルフィードが付属されていない場合は、別売品をお買い求めください。

CAUTION

- Before starting to sew, slowly turn the handwheel toward you and check that the needle does not touch the presser foot. If the needle hits the presser foot, damage or injuries may result.
- Before sewing your project, sew trial stitches on a piece of scrap fabric that is the same as that used in your project.
- Before changing the bobbin thread, press to lock all keys and buttons, raise the presser foot lever, and then remove the presser foot.

注意

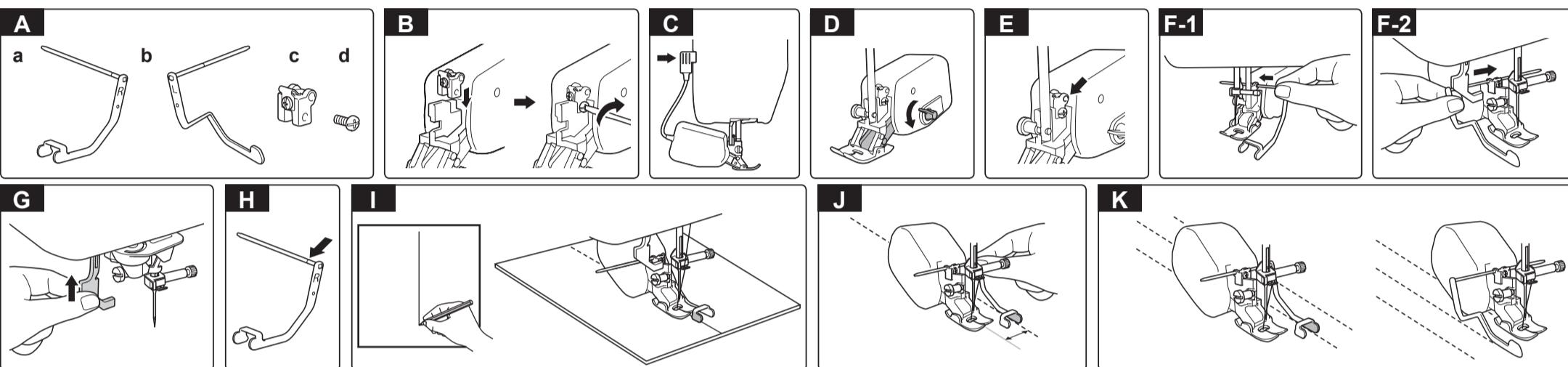
- 开始缝制前，慢慢地朝自身旋转手轮，并确保针不会碰到压脚。如果针碰到压脚，可能导致损坏或受伤。
- 缝制作品前，请使用与实际缝制时相同的碎布料进行试缝。
- 更换梭芯线前，按 锁定所有按键和按钮，抬起压脚拔杆，然后取下压脚。

주의

- 재봉을 시작하기 전에 풀리 다이얼을 사용자 쪽으로 서서히 돌려서 바늘이 노루발에 닿지 않는지 확인하세요. 바늘이 노루발을 치는 경우 기기 손상이나 부상이 발생할 수 있습니다.
- 재봉하기 전에 자투리 천을 이용하여 시험 재봉을 하세요.
- 밀실을 교환하기 전에 를 눌러 모든 기능과 버튼을 잠그고 노루발 레버를 올린 다음 노루발을 제거하세요.

注意

- ぬう前に必ず、ブーリーをゆっくり手前に回して、押えに針があたらないことを確認してください。押えに針があたると、故障やケガの原因となるおそれがあります。
- 作品を作る前に実際に使う布地と同じ布地で試し縫いをしてください。
- 下糸を交換するときは、 を押してすべてのキーとスイッチをロックした後、押えレバーを上げて、押えを取り外してください。



Contents (Fig. A)

- a. Right guide 1 pc.
- b. Left guide 1 pc.
- c. Quilting guide base 1 pc.
- d. Screw 1 pc.

Preparing to sew

- For details on using the dual feed attachment, refer to the instruction manual included with the machine.

Attach the quilting guide base to the dual feed attachment, and then use the screwdriver (small) included with the machine to tighten the screw. (Fig. B)

Note

- Tighten the screw just enough to secure the quilting guide base. Overtightening may break the screw.

Attach the dual feed attachment to the machine. (Fig. C)

- Before attaching the dual feed attachment, press to lock all keys and buttons.
- To feed the fabric using the dual feed function, lower the feed position lever. (Fig. D)
- The rate of fabric being fed using the dual feed attachment can be changed in the settings screen. For details, refer to the instruction manual included with the machine.

Insert the right guide or the left guide straight into the hole (Fig. E) in the quilting guide base.

- * Use the right guide or the left guide as needed.
- * When installed on the right side, use the right guide. (Fig. F-1)
- * When installed on the left side, use the left guide. (Fig. F-2)

Note

- Be sure to check that the guide is inserted straight into the hole in the quilting guide base.

Inserting it at an angle may bend the guide.

- When installing the left guide, raise the buttonhole lever (Fig. G), and then insert the guide into the hole from behind the buttonhole lever.

- Do not insert the guide further than the notch in the shaft. (Fig. H)

- Before automatic threading, remove the left guide.

Sewing

When quilting, start stitching from the center of the fabric.

Mark a reference line through the center of the fabric.

Select the straight stitch with the center needle position, align the inside guide of the right guide with the reference line, and then sew over the line. (Fig. I)

Decide at what distance from the first quilting line to sew the second line. Insert the right guide or the left guide, and then hold the base of the shaft on the guide to adjust it so that the guide is positioned at the determined distance from the needle position. (Fig. J)

Memo

- When sewing with a narrow distance between quilting lines, use the inside guide of the right guide.

Position the fabric to align the first quilting line with the guide, and then sew the stitching. Repeat the steps to sew stitching at equal intervals. (Fig. K)

附带物品 (图A)

- a. 右侧导线杆 1根
- b. 左侧导线杆 1根
- c. 缝纫导线杆底座 1个
- d. 螺丝 1颗

准备缝制

有关使用双推布装置的详细信息，请参见本机附带的使用说明书。

将绗缝导线杆底座安装到双推布装置，然后使用本机附带的螺丝刀(小)拧紧螺丝。(图B)

注释

- 拧好螺丝以固定绗缝导线杆底座。过度拧紧可能会使螺丝断裂。

将双推布装置安装到机器。(图C)

- 安装双推布装置前，按下 锁定所有按键和按钮。
- 若要使用双推布功能推送布料，请放低送布位置拨杆。(图D)
- 可以在设置画面更改使用双推布装置送布的速度。有关详细信息，请参见本机附带的使用说明书。

将右侧导线杆或左侧导线杆直接插到绗缝导线杆底座的孔(图E)中。

- * 根据需要使用右侧导线杆或左侧导线杆。
- * 安装在右侧时，请使用右侧导线杆。(图F-1)
- * 安装在左侧时，请使用左侧导线杆。(图F-2)

注释

- 请务必确认导线杆是否垂直插在绗缝导线杆底座的孔中。以一定角度插入可能会让导线杆弯折。
- 安装左侧导线杆时，请抬起扭孔拨杆(图G)，然后将导线杆插到扭孔拨杆后面的孔中。
- 插入导线杆时请勿超过轴中的切槽。(图H)
- 自动穿线前，请卸下左侧导线杆。

缝制

绗缝时，请从布料中心开始缝制。

从布料中心标记出一条参考线。

选择直线针迹和中心针位置，将右侧导线杆的内部导线杆与参考线对齐，然后在线条上缝制。(图I)

确定第一条绗缝线与第二条绗缝线之间的距离。插入右侧导线杆或左侧导线杆，然后握住导线杆上轴的底部进行调整，使导线杆位于距离针位置的预设距离。(图J)

备注

- 缝制绗缝线的间距较小时，请使用右侧导线杆的内部导线杆。

将布料放置在第一行绗缝线与导线杆对齐的位置，然后缝制针迹。

重复步骤以相同的间隔缝制针迹。(图K)

내용물 (그림 A)

- a. 오른쪽 가이드 1개
- b. 왼쪽 가이드 1개
- c. 퀼팅 가이드 베이스 1개
- d. 나사 1개

재봉 준비

• 듀얼 피드 사용에 관한 자세한 내용은 기기에 포함된 사용 설명서를 참조하세요.

퀼팅 가이드 베이스를 듀얼 피드에 부착한 다음 기기에 포함된 십자 드라이버(소)를 사용하여 나사를 조이세요. (그림 B)

참고

- 나사는 퀼팅 가이드 베이스가 단단히 고정되도록 조이세요. 너무 조이면 나사가 부서질 수 있습니다.

듀얼 피드를 기기에 부착하세요.(그림 C)

- 듀얼 피드를 설치하기 전에 를 눌러 모든 키와 버튼을 잠그세요.
- 듀얼 피드 기능을 사용하여 천을 이송하기 위해 레버를 내리세요. (그림 D)
- 듀얼 피드를 사용할 때 천이 이송되는 속도는 설정 화면에서 변경할 수 있습니다. 자세한 내용은 기기에 포함된 사용 설명서를 참조하세요.

퀼팅 가이드 베이스의 구멍(그림 E)에 오른쪽 가이드 또는 왼쪽 가이드를 똑바로 삽입합니다.

- * 오른쪽 가이드 또는 왼쪽 가이드를 필요에 따라서 사용하세요.
- * 오른쪽 가이드를 설치한 경우 오른쪽 가이드를 사용하세요. (그림 F-1)
- * 왼쪽 가이드를 설치한 경우 왼쪽 가이드를 사용하세요. (그림 F-2)

참고

- 가이드가 똑바로 퀼팅 가이드 베이스에 삽입되었는지 확인하세요.

기울어진 경우 가이드가 구부러 질 수 있습니다.

- 왼쪽 가이드를 설치할 경우 단추구멍 레버(그림 G)를 올린 다음 가이드를 단추구멍 레버 뒤에 있는 구멍에 삽입하세요.

- 가이드를 샤프트의 노치보다 멀리 삽입하지 마세요. (그림 H)
- 자동 실 끼우기를 하기 전에 왼쪽 가이드를 제거하세요.

재봉

퀼팅을 할 때 천의 중간부터 재봉을 시작하세요.

천의 중간을 지나가는 참조 선을 표시하세요.

중간 바늘 위치로 직선 재봉을 선택하여 참조 선을 따라서 오른쪽 가이드의 안쪽 가이드를 정렬한 다음 선을 따라서 재봉하세요. (그림 I)

첫 번째 퀼팅 라인에서 두 번째 퀼팅 라인까지의 길이를 정하세요. 오른쪽 가이드 또는 왼쪽 가이드를 삽입한 다음 바늘 위치에서 가이드까지가 정한 길이 만큼 되도록 가이드의 샤프트의 베이스 부분을 잡고 조정합니다. (그림 J)

참조

- 퀼팅 라인과 좁은 간격으로 재봉을 할 경우 오른쪽 가이드의 안쪽 가이드를 사용하세요.

가이드를 따라서 첫 번째 퀼팅 라인에 천을 놓은 다음 재봉합니다.

이 단계를 반복하여 같은 간격으로 재봉합니다. (그림 K)

同梱品(図A)

- a. 右用ガイド ×1
- b. 左用ガイド ×1
- c. キルトガイドベース ×1
- d. ネジ ×1

ぬう前の準備

• デュアルフィードの使用方法については、お手持ちのミシンの取扱説明書を参照してください。

① デュアルフィードにキルトガイドベースを取り付け、ミシンに付属しているドライバー(小)を使用して、ネジをしめて固定します。 (図B)

お願い

- ネジは、キルトガイドベースがぐらつかない程度にしめてください。しめすぎると、ネジが破損するおそれがあります。

② デュアルフィードをミシンに取り付けます。 (図C)

- デュアルフィードを取り付けるときは、 を押して、キーと操作スイッチをロックしてください。
- デュアルフィードで布送りをするときは、送り位置レバーを下げてください。 (図D)
- デュアルフィードの送り量はミシンの設定画面で調整することができます。詳細はミシンの取扱説明書を参照してください。

③ 右用ガイドまたは左用ガイドを、キルトガイドベースの差込口(図E)にまっすぐ通します。

- * 用途に応じて、右用ガイドまたは左用ガイドを使用してください。

④ 右側に取り付ける場合、右用ガイドを使用してください。 (図F-1)

- * 左側に取り付ける場合、左用ガイドを使用してください。 (図F-2)

お願い

- ガイドは、キルトガイドベースの差込口を確認しながら、差込口にまっすぐ通してください。

⑤ 左用ガイドは、ボタン穴かがりレバーを上げてから (図G)、ボタン穴かがりレバーの後ろ側から差込口に差込んでください。

- ガイドは軸の溝よりも奥に押し込まないでください。 (図H)

⑥ 自動糸通しを使用するときは、左用ガイドを取り外してください。

ぬい方

キルティングをするときは、布地の中央からぬっていきます。

① 布地の中央に基準の線を書きます。

② 中基線の直線を選択して、右用ガイドの内側のガイドを基準の線に合わせて差し込み、基準線の上をミシンでぬいます。 (図